

HSBC Bank Egypt S.A.E.

بنك إتش إس بي سي مصر ش.م.م.

Branch: فرع:

Date: التاريخ:

Kindly open an account in the name of the company/firm based on the following data

برجاء فتح حساب باسم الشركة/المنشأة طبقاً للبيانات الموضحة أدناه

..... أسم الشركة/المنشأة:			
Company/Firm Name:			
Name as it will appear on the account statement (maximum 20 characters including the spaces) الإسم (بالأحرف الإنجليزية) كما ترغب أن يظهر على كشوف الحساب (بما لا يتجاوز ٢٠ حرفاً و مسافة)			
.....			
Nature of The Business/Type of Industry(s): طبيعة النشاط/نوع الصناعة:			
1/	/١		
2/	/٢		
3/	/٣		
Commercial Registration Number: رقم السجل التجاري:			
Expiry Date: تاريخ الإنتهاء:			
Taxation Card Number: رقم البطاقة الضريبية:			
Expiry Date: تاريخ الإنتهاء:			
Country of Incorporation/Registration: بلد التأسيس/التسجيل:			
Legal Status and Other Information: الشكل القانوني و معلومات أخرى:			
<input type="checkbox"/> Sole Proprietorship منشأة فردية	<input type="checkbox"/> Company شركة أموال	<input type="checkbox"/> Partnership شركة أشخاص	<input type="checkbox"/> Others (please specify) أخرى (يرجى ذكر النوع)
<input type="checkbox"/> Authorized Capital (in EGP)..... رأس المال المصرح به (بالجنيه المصري)	<input type="checkbox"/> Paid-in Capital (in EGP)..... رأس المال المدفوع (بالجنيه المصري)		
Country of Headquarters: بلد المركز الرئيسي:			
Date of Incorporation: تاريخ التأسيس:			
Number of Employees: عدد موظفي الشركة:			

BUSINESS ADDRESS AND CONTACT NUMBER(S)/FAX(S)

عنوان الشركة و أرقام التليفون/الفاكس

Head Office Address: عنوان الشركة الرئيسي:		
Contact Person(s): رجاء الإتصال بـ:		
Email Address: العنوان الإلكتروني:		
P.O.Box: ص.ب.:	Postal Code: الرمز البريدي:	City: المدينة:
Factory Address: عنوان المصنع:		
Contact Person(s): رجاء الإتصال بـ:		
P.O.Box: ص.ب.:	Postal Code: الرمز البريدي:	City: المدينة:
Correspondence Mailing Address: عنوان المراسلات:		
P.O.Box: ص.ب.:	Postal Code: الرمز البريدي:	City: المدينة:
Telephone Number(s): أرقام التليفونات:		
1/	/١	
2/	/٢	
Fax(s): فاكس:		
1/	/١	
2/	/٢	
Company's Web Site: الموقع الإلكتروني للشركة:		

TYPE OF ACCOUNT

نوع الحساب

Kindly identify number of required accounts inside each box

يرجى تحديد عدد الحسابات المطلوبة من كل نوع داخل كل مربع

	EGP جنيه مصري	USD دولار أمريكي	GBP جنيه إسترليني	EUR يورو	Others أخرى
Current Account حساب جاري	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Call Deposit Account حساب بلاخطار	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Others, please specify:

For Current Account only الحسابات الجارية فقط

1- Please supply us with cheque book(s) دفتر شيكات
 نرجو أن ترسلوا لنا عدد
 24 Leaf Order شيك ٢٤ 48 Leaf Order شيك ٤٨

2- Cheque book(s) to be delivered at branch to Mr.
 يرجى تسليم دفتر/دفاتر الشيكات بفرع إلى (يحدد إسم الشخص)

Identification No:

ADDITIONAL INFORMATION

معلومات إضافية

A) Do any of the owners/partners/main shareholders/or any person who exercises influence in the operation of your business fall under any of the following categories? (Please tick the appropriate Box(s) if any)

(أ) هل ينتمي أي من المالك أو الشركاء أو المساهمين الرئيسيين أو المديرين ذوي التأثير على النشاط إلى أي من الفئات الآتية؟ (نرجو الإيضاح بوضع علامة (X) في المربع المناسب فيما يلي)

1-Public Officials
 -1- الشخصيات العامة (مستولين/ذوي مناصب رفيعة المستوى):
 Current/former Heads of State. رئيس دولة أو حكومة حالي/سابق
 Current/former senior or high profile politicians كبار الشخصيات السياسية حالي/سابق
 High Ranking Military Officials and personnel مستولين ذوي رتب أو مناصب عالية في الهيئات العسكرية
 High Ranking Officials of political parties or public enterprises كبار مستولي الأحزاب السياسية و الشركات العامة
 High Ranking Diplomats. كبار الدبلوماسيين
 Prominent Journalists. كبار الصحفيين

2-Connected Persons to categories mentioned in (1) above excluding the last two categories:
 (2) علاقة أي من المالك أو الشركاء أو المساهمين الرئيسيين أو المديرين ذوي التأثير على النشاط مع أي من الفئات المذكورة بعالية (أن وجدت) بإستثناء فئتي كبار الصحفيين و كبار الدبلوماسيين:
 Immediate family (spouses - children - parents - brothers/sisters) قرابة مباشرة (زوجة - زوج - أبناء - إخوة - أخوات - والدين)
 Aides and other close advisers. مساعد أو مستشار خاص
 Business Associates شريك عمل

B) Does your business fall under any of the following categories? (Please tick the appropriate Box(X) if any)

(ب) هل يندرج نشاط المؤسسة تحت أي من الفئات الآتية؟ (نرجو الإيضاح بوضع علامة (X) في المربع المناسب فيما يلي)

<input type="checkbox"/> Bookkeeping companies شركات الحفظ المركزي	<input type="checkbox"/> Real Estate التعامل في العقارات	<input type="checkbox"/> Money/currency exchange companies شركات تغيير العملة
<input type="checkbox"/> Money transfer companies شركات تحويل الأموال	<input type="checkbox"/> Casinos أندية القمار	<input type="checkbox"/> Companies managing hotels/restaurants الشركات التي تدير الفنادق و/أو المطاعم
<input type="checkbox"/> Brokerage Houses شركات السمسرة في الأوراق المالية	<input type="checkbox"/> Restaurants المطاعم	<input type="checkbox"/> Hire Purchase التمويل التأجيري
<input type="checkbox"/> Companies involved in the production or distribution of arms and other military products الشركات المصنعة أو الموزعة للأسلحة و المنتجات الحربية	<input type="checkbox"/> Hotels الفنادق	<input type="checkbox"/> Others
<input type="checkbox"/> Shops of jewelry, precious metals, cars, antique, fine art, galleries. محال السلع الثمينة من أمثلتها محال الذهب و السيارات و التحف		<input type="checkbox"/> أخرى

Level of the activity anticipated monthly on the account (in EGP) مستوى النشاط المتوقع على الحساب شهرياً (جنية مصري)

Reason for anticipated frequent payments including inward/outward wire transfers في حالة توقعكم لتنفيذ عمليات متكررة على الحساب بما في ذلك التحويلات الخارجية و المحلية رجاء ذكر السبب:

Annual revenue (EGP) please tick the relevant bracket hereunder الإيرادات السنوية (جنية مصري)

<input type="checkbox"/> Below 500,000		<input type="checkbox"/> أقل من ٥٠٠,٠٠٠
<input type="checkbox"/> From 500,000 To 1,000,000		<input type="checkbox"/> من ٥٠٠,٠٠٠ إلى ١,٠٠٠,٠٠٠
<input type="checkbox"/> Above 1,000,000 To 10,000,000		<input type="checkbox"/> أعلى من ١,٠٠٠,٠٠٠ إلى ١٠,٠٠٠,٠٠٠
<input type="checkbox"/> Above 10,000,000 To 100,000,000		<input type="checkbox"/> أعلى من ١٠,٠٠٠,٠٠٠ إلى ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
<input type="checkbox"/> Above 100,000,000		<input type="checkbox"/> أعلى من ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠

In case of partnerships please provide the partners details في حالة شركات الأشخاص، برجاء إستيفاء بيانات الشركاء

Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان

In case of companies, kindly provide the details of the shareholders owning more than 10% of the share capital: في حالة شركات الأموال، برجاء إستيفاء بيانات المساهمين الذين تزيد ملكية كل منهم عن ١٠ ٪ من رأس مال الشركة:

Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان
Name	:	.....	الإسم
Address	:	.....	العنوان

1- Does the company/firm maintain any other account(s) with HSBC group? هل تحتفظ الشركة/المنشأة بحسابات أخرى لدى مجموعة HSBC؟

If yes, please complete the following:

- Bank/Branch: - بنك/فرع:

- Account Number: - رقم الحساب:

3- Are you a Subsidiary/Associate of another organisation? هل أنتم شركة تابعة أو مشاركة؟

Subsidiary of شركة تابعة لـ
(i.e. owned more than 50%) (مملوكة بنسبة أكبر من ٥٠ ٪)

Customer No: رقم الحساب:

Associate of شركة مشاركة لـ
(i.e. owned 20-50%) (مملوكة بنسبة بين ٢٠-٥٠ ٪)

Customer No: رقم الحساب:

No لا

Special Addition for Financial Institutions	بيانات إضافية خاصة بالمؤسسات المالية:
• Is the financial institution regulated and subject to the supervision of a control authority in the country where it was associated? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	• هل تخضع المؤسسة المالية لإشراف رقابي في الدولة الأم؟ <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم
• Does an Anti Money Laundering Legislation exist in the country of association? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	• هل تخضع المؤسسة المالية لتشريعات مكافحة غسل الأموال في الدولة الأم؟ <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم

STATEMENT FREQUENCY دورية كشف الحساب

Type of Statement Required نوع كشف الحساب المطلوب

Composite Statement (i.e. One single statement for all your accounts with the Bank) كشف حساب مركب (كشف حساب واحد لجميع حساباتكم بالبنك)

Regular Statement (i.e. a separate statement for each account) كشف حساب عادي (كشف حساب منفصل لكل حساب)

One copy of your account statement will be provided monthly, commencing one month from the date your account is opened, unless you specify otherwise in the space provided below: سنوافيكم بكشف حساب مرة واحدة شهرياً بدءاً من أول شهر بعد تاريخ فتح الحساب إلا إذا قمتم بإختيار توقيت آخر في الفراغ المبين أدناه:

Statement frequency: Bi-Monthly Quarterly
كل شهرين كل ثلاثة شهور

Number of copies: عدد النسخ المطلوبة:

Additional mailing address (if required): عنوان بريدي آخر (إذا كان مطلوباً):

GENERAL TERMS & CONDITIONS

The undersigned hereby declares the following:

- 1- We undertake that all cheque books issued to us will be kept in a secure place at all times. In case of the loss of the cheque book or any cheque, we shall be held responsible for all losses resulting while the cheque book or the cheques are in the hands of another person.
- 2- We agree that:
 - a- In the absence of any special arrangements the Bank is not obliged to honour any cheques drawn by us if our account would become overdrawn and in this circumstance the Bank has the right to debit our account with the charges for each cheque returned.
 - b- No credit interest will be paid by the Bank on the credit balance of our current accounts and we unconditionally undertake to repay the Bank on demand the amount overdrawn, which the Bank may grant us from time to time in our current account together with interest accrued thereon. This is not to be construed as an agreement either expressed or implied, that the Bank is bound to grant us any overdraft facilities whatsoever.
 - c- The Bank may, without notice, combine and consolidate our accounts and liabilities towards the Bank and set off or transfer any amounts outstanding deposited in our account or other amount owing to us from the Bank or any other liabilities whether actual or prospective, primary or collateral, sole or joint. The Bank's right hereunder shall not be affected by any contingency faced by the company.
 - d- Copies of Bank's letters shall be considered conclusive evidence of sending all correspondence and notifications to us at our last address given to the Bank and the Correctness of their contents. These letters and correspondence including the statements of accounts forwarded to us are considered final and obligatory and conclusive evidence of their correctness and shall be held against us unless contested by us within fifteen days from receipt thereof.
 - e- The Bank may at any time, with prior notice to us, close our account(s) without giving any reason and settle the balance by a cheque to our address mentioned in the account opening forms or deposit it in the court's vault according to the Bank's ultimate discretion.
 - f- Cash drawing of foreign currency is allowed subject to its availability - the Bank reserves the right to pay these drawings by a Bank draft or by any other suitable means, according to the Bank's ultimate discretion.
 - g- The Bank shall not be held responsible for any consequences or losses arising due to force majeure.
- 3- The Bank is authorized
 - a- To debit this account with all expenses related thereto such as mail, telegraph, insurance premiums, telephone, commissions etc...
 - b- To deduct from this account or from any other accounts maintained by us with the Bank all the accrued sums due to the Bank as a result of discounting of bills and promissory notes, drawing of cheques, or as a result of any banking transactions on our account on our behalf, including the minimum balance service charges.
- 4- We hereby authorise the HSBC Bank Egypt to execute all banking transactions on our behalf such as, collection of cheques, bills, dividends, trading in stocks, letters of guarantee, letters of credit and selling merchandise. The Bank is also authorised to protest nonpayment of bills, promissory notes and credit or debit the value thereof to our account, as appropriate.
- 5- We undertake to submit all documents necessary for opening such an account, which the Bank shall not be obliged to open before completing these documents.
- 6- The Company/Firm declares that it is the sole account holder and the sole beneficiary of such an account. The Company/Firm further declares that it will not deposit or accept the deposit of any funds coming from unknown, suspect or illegitimate sources. Furthermore, the Company/ Firm undertakes to provide the Bank every three years at the latest with all updates to the data/information that have been provided at the time of opening the account, and/or any data/information that the Bank might request at any point of time, and periodically continue providing such data on a regular basis.
- 7- In consideration of your purchasing/collecting from us cheques and drafts we agree that:

In the event of any of the above instruments being unpaid for any reason whatsoever or being returned at any time in future although previously advised as paid, we undertake to refund the amount together with any expenses incurred and we authorize the Bank to debit such amount and expenses to any account we may have with you or any branch of your Bank.

الشروط والأحكام العامة

نحن الموقعون أدناه نقر بموجب هذا بما يلي:

- 1- نتعهد بالإحتفاظ بدفاتر الشيكات والشيكات المعطاه لنا في مكان أمين في جميع الأحوال و نتعهد بإخطار البنك فوراً في حالة ضياع دفتر الشيكات أو أي شيك وإلا كنا مسؤولين عن كافة الأضرار التي تترتب على وجود دفتر الشيكات أو الشيك في يد الغير.
- 2- نوافق على ما يلي:
 - أ- أنه في حالة عدم وجود ترتيبات خاصة فإن البنك غير ملزم بدفع قيمة أي شيكات مسحوبة منا إذا كان هذا الدفع سيكشف الحساب. وفي هذه الحالة فإن للبنك الحق أن يقيد على الحساب المصاريف عن كل شيك مرتجع.
 - ب- لا تستوفي من البنك أية فواتر على حساباتنا الجارية الدائنة و نتعهد بأن ندفع للبنك عند الطلب وبدون أية شروط قيمة التسهيلات على المكشوف التي يمكن للبنك أن يمنحها لنا من وقت لآخر في حساباتنا الجارية بما في ذلك المصروفات والفواتر المستحقة عليها. ولا يعتبر ذلك إنفاقاً سواء صراحة أو ضمناً بأن يلتزم البنك بمنحنا تسهيلات مصرفية أيا كان نوعها.
 - ج- للبنك الحق في توحيد و دمج الحسابات والديون المترتبة علينا بدون إشعار كما أن له الحق في إجراء المقاصة و تحويل إية مبالغ دائنته مودعة في حساباتنا أو أية مبالغ عائدة لنا من البنك و ذلك لتغطية أية التزامات علينا للبنك في حسابات أخرى مدينة سواء كانت هذه الإلتزامات حالية أو مستقبلية، أصلية أو تبعية، منفردة أو بالتضامن، و لن يتأثر حق البنك في هذا الشأن بأي عارض يعترض الشركة.
 - د- تعتبر صور خطابات البنك حجة قاطعة على إرسال جميع المكاتبات و الإخطارات إلى آخر عنوان معطى منا للبنك و على صحة محتوياتها، و تعتبر تلك الخطابات و المكاتبات و خلافه بما فيها كشوف الحسابات المرسله إلينا نهائية و ملزمة و دليل قاطع على صحة ما ورد فيها و يحتج بها علينا ما لم نتعرض عليها خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إستلامها.
 - هـ- للبنك بعد إخطارنا الحق في غلق حساباتنا في أي وقت و بدون إلتزام بإبداء الأسباب مع إرسال الرصيد بشيك مصرفي على عنواننا الوارد بطلب فتح الحساب أو إيداعه خزانة المحكمة وفقاً لتقديره المطلق.
 - و- إن السحب التقدي للعملة الأجنبية مسموح به بشرط توافرها. ويحتفظ البنك بحقه وفق تقديره المطلق في دفع المسحوبات بحوالة بنكية أو بأية وسيلة أخرى يراها مناسبة.
 - ز- إن البنك غير مسؤول عن أية تصرفات أو أضرار تنشأ نتيجة لعالة القوة القاهرة.
- 3- نصحح للبنك بالآتي:
 - أ- خصم المصروفات الناشئة عن هذا الحساب كالبريد والتلفرات والتأمين والتليفون والعمولة وخلاف ذلك وقيدها على حساباتنا.
 - ب- أن يخصم من هذا الحساب أو من أية حسابات أخرى لنا لدى البنك جميع المبالغ المستحقة له نتيجة خصم الكمبيالات والسندات الأذنية وسحب الشيكات أو نتيجة القيام بأية عمليات مصرفية لحسابنا ونيابة عنا، بما في ذلك مصروفات الإحتفاظ بالحد الأدنى للحساب.
 - 4- بموجب هذا قد وكلنا نحن الموقعين أدناه بنك انش اس بي سي مصر في تنفيذ جميع العمليات المصرفية الخاصة بنا نيابة عنا كتخصيص الشيكات والكمبيالات والكوبونات وشراء وبيع الأوراق المالية وخطابات الضمان وفتح الإعتامدات وعمليات بيع البضائع ، وكذلك نفوض البنك في إجراء البروتستو على الكمبيالات والسندات الأذنية في حالة عدم الدفع أو عدم القبول وخلافه وقيدها لحسابنا أو علي حسابنا حسبما تقتضيه الظروف.
 - 5- نتعهد بتقديم كافة المستندات اللازمة لفتح هذا الحساب دون أي إلتزام علي البنك بفتحها قبل استكمال تلك المستندات.
 - 6- نقر الشركة/المنشأة أنها المالك الأصلي و المستفيد الوحيد من الحساب كما تلتزم الشركة/المنشأة بعدم إيداع أو قبول إيداع أية مبالغ مجهولة أو مشبوهة أو غير مشروعة المصدر فضلاً عن إلتزام الشركة بموافاة البنك كل ثلاث سنوات على الأكثر بتحديث لجميع المعلومات/البيانات الخاصة بها و التي تم تقديمها للبنك في تاريخ فتح حساب أو أية بيانات أو معلومات أخرى يتطلبها البنك في أي وقت على أن يظل هذا الإلتزام مستمر بشكل دوري و منظم. و هذا إقرار منا بذلك.
 - 7- نظراً لقبول البنك شراء/تخصيص أوراق تجارية لصالحنا فإننا نوافق على ما يلي:

في حالة عدم دفع قيمة أي مستند من المستندات المذكورة أعلاه لأي سبب من الأسباب مهما كان أو إعادته في أي وقت من الأوقات مستقبلاً على الرغم من وجود إشعار سابق بدفعه، فإننا نتعهد على نحو غير قابل للنقض أو الإلغاء برد المبلغ مع أية مصاريف مرتبطة عليه. و نفوض البنك بخصم هذا المبلغ و تلك المصاريف من أي حساب قد يكون لنا لدى البنك.

THE AUTHORIZED SIGNATORY(S) DETAILS

بيانات وتوقيعات الأشخاص المفوضين بالتعامل على الحساب

(Please ensure that your Signatures do not overlap the boxes provided)

(يرجى التأكد من عدم خروج توقيعاتكم عن المربعات المخصصة لذلك)

Name of Signatory:	إسم الموقع:
Designation:	المنصب:
ID No:	رقم البطاقة:
Nationality:	الجنسية:
Permanent residential address:	عنوان الإقامة الدائم:
Residential telephone:	تليفون المنزل:
Office telephone:	تليفون العمل:
Mobile number:	المحمول:
Signing Instruction:	تعليمات التوقيع:
.....
.....

Name of Signatory:	إسم الموقع:
Designation:	المنصب:
ID No:	رقم البطاقة:
Nationality:	الجنسية:
Permanent residential address:	عنوان الإقامة الدائم:
Residential telephone:	تليفون المنزل:
Office telephone:	تليفون العمل:
Mobile number:	المحمول:
Signing Instruction:	تعليمات التوقيع:
.....
.....

--	--

Name of Signatory:	إسم الموقع:
Designation:	المنصب:
ID No:	رقم البطاقة:
Nationality:	الجنسية:
Permanent residential address:	عنوان الإقامة الدائم:
Residential telephone:	تليفون المنزل:
Office telephone:	تليفون العمل:
Mobile number:	المحمول:
Signing Instruction:	تعليمات التوقيع:
.....
.....

--	--

Name of Signatory:	إسم الموقع:
Designation:	المنصب:
ID No:	رقم البطاقة:
Nationality:	الجنسية:
Permanent residential address:	عنوان الإقامة الدائم:
Residential telephone:	تليفون المنزل:
Office telephone:	تليفون العمل:
Mobile number:	المحمول:
Signing Instruction:	تعليمات التوقيع:
.....
.....

--	--

Name of Signatory:	إسم الموقع:
Designation:	المنصب:
ID No:	رقم البطاقة:
Nationality:	الجنسية:
Permanent residential address:	عنوان الإقامة الدائم:
Residential telephone:	تليفون المنزل:
Office telephone:	تليفون العمل:
Mobile number:	المحمول:
Signing Instruction:	تعليمات التوقيع:
.....
.....

General Signing Instruction:

تعليمات التوقيع العامة:

Company's Chop (if any):

ختم الشركة (إن وجد):

We hereby confirm that the details given above are correct and acknowledge having read the general terms & conditions stated above and agree to comply with them.

نقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة و نقر بأننا قرأنا الشروط و الأحكام العامة المذكورة أعلاه و نوافق على الإلتزام بها.

Authorized Signature(s):

التوقيع/التوقيعات المعتمدة:

FOR BANK USE ONLY		
Customer number:	Black list checked by:	Bank authorized signature/stamp
Date Account open:	Approval:	
Remarks:		
.....		
.....		
.....		